Keyboard Stand
Keyboard-Ständer
Support de clavier
Soporte de teclado
キーボードスタンド

LW-15

Assembly Instructions
Montageanleitung
Instructions pour le montage
Instrucciones de montaje
組立説明書

YAMAHA

Thank you for purchasing the Yamaha Keyboard Stand LW-15. We recommend that you assemble the stand, in the order indicated in these instructions. Also, keep these instructions in a safe place for future reference.

CAUTIONS

Read these cautions carefully before you assemble or use the keyboard stand.

These cautions are to promote safe use of the stand and to prevent injury and damage from occurring to you and others.
By following these cautions carefully, your keyboard stand will provide you with safe and prolonged use.

- Be careful not to mismatch parts, and be sure to install all parts in the correct direction. Please assemble in accordance with the sequence given below.
- Assembly should be carried out by at least two persons.
- Use only the screws provided when assembling the stand. Use of any other screws may result in an inadequate stand that may cause damage to the keyboard and the stand.
- Use the stand after assembly is complete. An uncompleted stand may overturn or the keyboard may drop.
- Always place the stand on a flat, stable surface. Placing the stand on uneven surfaces may cause it to become unstable or overturn, the keyboard to drop, or injury.
- Do not use the stand for anything other than its designed purpose. Placing other objects on the stand may result in the object dropping or the stand overturning.
- Do not apply excessive force to the keyboard as it may cause the stand to overturn or the keyboard to drop.
- Make sure the stand is sturdy and safe, and all screws have been tight and firm before use. If not, the stand may overturn, the keyboard may drop, or may result in injury to the user.
- To disassemble, reverse the assembly sequence given below.

Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf des Keyboard-Ständers LW-15 von Yamaha. Wir empfehlen Ihnen, den Ständer in der in dieser Anleitung angeführten Montagereihenfolge zusammenzubauen. Bewahren Sie die Anleitung danach zur Bezugnahme gut auf.

VORSICHTSMASSREGELN

Lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßregeln vor Zusammenbau bzw. Gebrauch des Keyboard-Ständers aufmerksam durch.

Die Vorsichtsmaßregeln führen wichtige Punkte für sicheren Einsatz des Ständers an und sollen Beschädigungen sowie Verletzungen der eigenen und anderer Personen verhüten helfen. Wenn Sie diese Vorsichtsmaßregeln sorgfältig beachten, wird Ihnen der Keyboard-Ständer über Jahre hinweg sicher und zuverlässig seinen Dienst tun.

- Achten Sie darauf, die Teile nicht zu verwechseln, und installieren Sie alle Teile in der richtigen Ausrichtung. Gehen Sie beim Zusammenbau bitte in der angegebenen Reihenfolge vor.
- Die Montage sollte von mindestens zwei Personen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie für den Zusammenbau ausschließlich die mit dem Ständer gelieferten Schrauben. Der Gebrauch anderer Schrauben kann die Standfestigkeit beeinträchtigen und eine Beschädigung des Ständers bzw. Keyboards zur Folge haben.
- Verwenden Sie den Ständer ausschließlich in komplett zusammengebautem Zustand. Ein nur teilweise zusammengebauter Ständer kann kippen und einen Fall des Keyboards bewirken.
- Stellen Sie den Ständer stets auf einer soliden und ebenen Fläche auf. Auf einer unebenen Stellfläche kann der Ständer umkippen und einen Fall des Keyboards, im Extremfall sogar eine Körperverletzung, zur Folge haben.
- Verwenden Sie den Ständer ausschließlich für die Zwecke, für die er vorgesehen ist. Wenn ein zu schwerer Gegenstand auf den Ständer gestellt wird, besteht die Gefahr, daß er herunterfällt oder den Ständer zum Kippen bringt.
- Drücken Sie nicht zu stark auf bzw. gegen das auf dem Ständer stehende Keyboard — dies könnte einen Fall des Keyboards oder ein Kippen des Ständers zur Folge haben.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, daß der Ständer ordnungsgemäß zusammengebaut wurde und alle Schrauben fest angezogen sind. Ein wackeliger Ständer kann kippen oder einen Fall des Keyboards und im Extremfall sogar eine Verletzung zur Folge haben.
- Für die Demontage muß die angegebene Reihenfolge umgekehrt befolgt werden.

Merci d'avoir acheté le support de clavier LW-15 de Yamaha. Nous vous recommandons de monter le support dans l'ordre indiqué dans ces instructions. De plus, conservez ces instructions à proximité poaur une utilisation ultérieure.

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ces avertissements avant de monter ou d'utiliser le support de clavier.

Ces précautions ont pour but de promouvoir l'utilisation en toute sécurité du support et d'éviter les blessures et dommages qui pourraient arriver aux autres et à vous.
En suivant soigneusement ces précautions, votre support de clavier vous offrira la sécurité et une longue durée d'utilisation.

- Veiller à ne pas mélanger les pièces et à les installer dans le sens correct. Veuillez assembler l'instrument dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- La présence de deux personnes minimum est nécessaire pour procéder au montage.
- Lors du montage du support, utilisez seulement les vis fournies. L'utilisation de toutes autres vis pourrrait résulter en un montage qui endommagerait le clavier et le support.
- N'utilisez le support que lorsque le montage est terminé. Si le support n'est pas correctement monté, il pourrait être instable ou le clavier pourrait tomber.
- Placez toujours le support sur une surface plane et stable. Placer le support sur une surface inégale peut provoquer son instabilité ou son renversement, la chute du clavier ou une blessure physique.
- N'utilisez pas le support pour un usage autre que celui pour lequel il est prévu. Placer des objets sur le support peut résulter en une chute de ces objets ou le renversement du support.
- N'appliquez pas de force excessive sur le clavier car cela pourrait provoquer un renversement du support ou une chute du clavier.
- Assurez-vous que le support est stable et sûr et que toutes les vis sont bien serrées avant utilisation. Sinon, le support pourrait se retourner et le clavier tomber ou provoquer une blessure à l'utilisateur.
- Pour démonter le LW-15, inverser l'ordre des indications données ci-dessous.

Le agradecemos la adquisición del soporte de teclado LW-15 Yamaha. Le recomendamos que monte el soporte en el orden indicado en estas instrucciones. Además, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poderlas consultar en el futuro.

PRECAUCIONES

Lea atentamente estas precauciones antes de montar o de emplear el soporte de teclado.

Estas precauciones tienen el propósito de emplear el soporte de forma segura y evitar heridas y daños personales o en otras personas.
Siguiendo con cuidado estas instrucciones, el soporte de teclado le proporcionará un servicio prolongado y seguro.

- Observe cuidado para no confundir las piezas, y asegúrese de montar todas ellas en el sentido correcto. Proceda al montaje en el orden indicado a continuación.
- El montaje deberá realizarse al menos por dos personas.
- Emplee sólo los tornillos suministrados para montar el soporte. El empleo de otros tornillos puede ocasionar inestabilidad del soporte lo cual puede causar daños en el teclado y en el soporte.
- Emplee el soporte después de haber terminado el montaje. Un soporte que no se ha terminado de montar puede caerse o hacer que se caiga el teclado.
- Ponga siempre el soporte sobre una superficie plana y estable. Si se pone el soporte en una superficie inestable puede causar problemas y caídas del soporte o del teclado, o daños personales.
- No emplee el soporte para ningún propósito que no sea para el que está diseñado. Si pone otros objetos sobre el soporte, podría caerse el objeto o el mismo soporte.
- No aplique fuerza excesiva en el teclado porque puede causar la caída del soporte o la del mismo teclado.
- Asegúrese de que el soporte esté bien fijado y seguro, y que todos los tornillos se hayan apretado bien antes de utilizarlo. De lo contrario, podría caerse el soporte con el teclado, o podría ocasionar daños al usuario.
- Para desmontar las unidades, invierta la secuencia de montaje facilitada a continuación.

このたびはヤマハキーボードスタンドLW-15をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。LW-15を安全にお使いいただくために、手順に従って組み立ててください。また、ご一読いただいた後も、不明な点が生じた場合に備えて、組立説明書を大切に保管いただきますよう、お願いいたします。

安全上のご注意

組立作業、およびご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご利用いただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。
安全や機器の保全に関する重要な内容ですので、必ずお守りください。

記号表示について

この説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

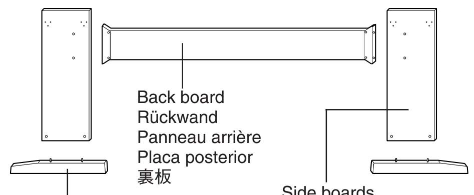
△ 記号は、注意が必要なことを示しています。
⃠ 記号は、禁止行為を示します。
● 記号は、行為を強制したり指示したりすることを示します。

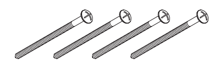
⚠注意 この内容を無視した取り扱いをすると、障害を負う可能性、または、物的損害が発生する可能性が想定されます。

- **部品を間違えたり、向きをまちがえないように注意して、手順どおりに組み立てる。**
- **組み立ては必ず二人以上で行なう。**
- **部品の取り付けは、必ず付属のネジを使用する。**
付属のネジ以外のネジを使用すると、他の部品を傷つけたり、スタンドとしての機能を果たさなかったりします。
- **スタンドは、組み立てが完了した状態で使用する。**
スタンドが未完成の状態で使用すると、キーボードが落ちたり、スタンドが転倒して危険です。
- **傾斜地や不安定な場所に設置しない。**
スタンドが転倒してキーボードが故障したり、お客様がけがをしたりする原因になります。
- **キーボードスタンド以外の目的に使用しない。**
キーボード以外のものを載せたり、スタンドに乗ったり、スタンドにもたれ掛かったりすると、載せているものが落ちたり、スタンドが転倒して危険です。
- **スタンドの上のキーボードに必要以上の力を加えない。**
スタンドが転倒したり、キーボードが落下したりして危険です。
- **使用前に安全点検をする。**
使用する前に、ネジが確実にしまっているか、必ず確認してください。ネジがゆるんでいると、スタンドが転倒してキーボードが故障したり、お客様がけがをしたりする原因になります。
- **スタンドを分解するときは、組み立てと逆の手順で行なう。**

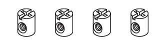
Make sure all parts listed below are present.
Vergewissern Sie sich, daß die unten aufgelisteten Teile vollständig vorhanden sind.
Vérifiez que toutes les pièces listées ci-dessous sont bien présentes.
Asegúrese de que no falte ninguna de las piezas siguientes.
同梱品を確認してください。

Assembly Parts / Bauteile / Éléments à assembler / Partes del conjunto / 組み立て部品





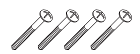
❶ 6 x 70 mm round head screws (4 pcs.)
❶ 6 x 70 mm Rundkopfschrauben (4 St.)
❶ vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 70 mm (4 pièces)
❶ Tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm (4 uds.)
❶ 6 x 70 mmネジ(頭丸) ×4



❷ Joint connectors (4 pcs.)
❷ Verbindungsstücke (4 St.)
❷ connecteurs de jonction (4 pièces)
❷ Conectores de unión (4 uds.)
❷ ジョイントコネクター ×4



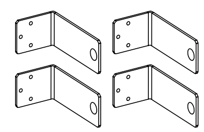
❸ 3.5 x 16 mm tapping screws (12 pcs.)
❸ 3,5 x 16 mm Blechschrauben (12 St.)
❸ vis à tôle de dimensions 3,5 x 16 mm (12 pièces)
❸ Tornillos de rosca de 3,5 x 16 mm (12 uds.)
❸ 3.5 x 16 mmタッピングネジ ×12



❹ 6 x 30 mm round head screws (4 pcs.)
❹ 6 x 30 mm Rundkopfschrauben (4 St.)
❹ vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 30 mm (4 pièces)
❹ Tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm (4 uds.)
❹ 6 x 30 mmネジ(頭丸) ×4



❺ 5 x 16 mm round head screws (4 pcs.)
❺ 5 x 16 mm Rundkopfschrauben (4 St.)
❺ vis à tête demi-ronde de dimensions 5 x 16 mm (4 pièces)
❺ Tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm (4 uds.)
❺ 5 x 16 mmネジ(頭丸) ×4



❻ Angle brackets (4 pcs.)
❻ Metallwinkel (4 St.)
❻ équerres (4 pièces)
❻ Abrazaderas angulares (4 uds.)
❻ L金具 ×4

ENGLISH

Have a phillips-head (+) screwdriver ready.

The parts shown in the “Assembly Parts” illustration will be used. Follow the assembly instructions and select the parts as needed.

1. Attach the stand bases.

Making sure that the boards are facing the proper direction (the holes should face inside), insert the joint connectors ❷ into the holes as shown. The joint connectors have been installed properly if you can see a plus mark on the connector.

Attach the stand bases to the rear of the side boards, using the 6 x 70 mm round head screws ❶.

2. Attach the angle brackets.

Attach the angle brackets ❻ to the side boards using the 3.5 x 16 mm tapping screws ❸.

3. Attach the back board.

Attach the back board, using the 6 x 30 mm round head screws ❹.

⚠ CAUTION

- Be careful not to drop the back board or touch the sharp metal fittings.

4. Put the keyboard on the stand.

Carefully place the keyboard on the side boards. Slowly move the keyboard so that the holes on the bottom of the keyboard are properly aligned with the holes on the angle brackets.

⚠ CAUTION

- Be careful not to drop the keyboard or to get your fingers caught between the keyboard and the stand parts.

5. Install the keyboard to the stand.

Fix the keyboard to the angle brackets, using the 5 x 16 mm round head screws ❺.

■ Post-assembly checklist

Once you’ve assembled the stand, check the following points:

- Are there any parts left over?
  ➔ If so, read the assembly instructions again and correct any errors you might have made.
- Is the instrument clear of doors and other movable fixtures?
  ➔ If not, move the instrument to an appropriate location.
- Does the instrument make a rattling noise when you play it or move it?
  ➔ If so, properly tighten all screws.
- Also, if the keyboard makes a creaking noise or seems unsteady when you play it, refer carefully to the assembly instructions and diagrams and retighten all screws.

DEUTSCH

Sie benötigen einen Kreuzschlitzschraubendreher (+).

Es werden die in der “Bauteile”-Zeichnung abgebildeten Teile verwendet. Folgen Sie beim Zusammenbau den Anweisungen, und wählen Sie die jeweils benötigten Teile.

1. Bringen Sie die Stativfüße an.

Setzen Sie die Verbindungsstücke ❷ in die entsprechenden Löcher ein, wie in der Abbildung gezeigt. Es ist hierbei darauf zu achten, daß die Platten richtig herum angebracht werden (Löcher innen). Wenn die Verbindungsstücke ordnungsgemäß eingebaut wurden, sollten Sie an Ihnen eine Markierung (+) sehen können.

Bringen Sie die Stativfüße hinter den Seitenplatten an. Benutzen Sie dazu die 6 x 70 mm Rundkopfschrauben ❶.

2. Bringen Sie die Metallwinkel an.

Befestigen Sie die Metallwinkel ❻ mit den 3,5 x 16 mm Blechschrauben ❸ an den Seitenplatten.

3. Bringen Sie die Rückplatte an.

Befestigen Sie die Rückplatte mit den 6 x 30 mm Rundkopfschrauben ❹.

⚠ VORSICHT

- Lassen Die Rückplatte nicht fallen und kommen sie nicht mit den scharfen Metallteilen in Berührung.

4. Bringen Sie das Keyboard auf dem Stativ an.

Plazieren Sie das Keyboard vorsichtig auf den Seitenplatten. Verschieben Sie das Keyboard langsam, bis die Löcher in der Bodenplatte des Keyboards genau über den Löchern in den Metallwinkeln liegen.

⚠ VORSICHT

- Lassen Sie das Keyboard nicht fallen und achten Sie darauf, nicht mit den Fingern zwischen das Keyboard und die Stativteile zu geraten.

5. Befestigen Sie das Keyboard auf dem Stativ.

Befestigen Sie das Keyboard an den Metallwinkeln. Benutzen Sie dazu die 5 x 16 mm Rundkopfschrauben ❺.

■ Checkliste für nach dem Zusammenbau

Nach dem Zusammenbau des Stativs sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

- Sind Teile übriggeblieben?
  ➔ Ist dies der Fall, dann lesen Sie die Zusammenbauanleitung noch einmal durch stellen die Fehler richtig, die Ihnen vielleicht unterlaufen sind.
- Steht das Instrument in genügendem Abstand von Türen und anderen beweglichen Objekten?
  ➔ Wenn nicht, finden Sie einen geeigneteren Standort für das Instrument.
- Klappert das Instrument, wenn Sie es spielen oder bewegen?
  ➔ Ist dies der Fall, dann ziehen Sie noch einmal alle Schrauben fest.
- Wenn das Keyboard quietschende Geräusche von sich gibt oder wacklig erscheint, wenn Sie es spielen, lesen Sie noch einmal sorgfältig die Zusammenbauanleitung durch und ziehen Sie alle Schrauben fest.

FRANÇAIS

Munissez-vous d’un tournevis Phillips (cruciforme).

Les éléments qui sont représentés sur la figure intitulée “Éléments à assembler” seront utilisés. Veuillez vous conformer aux instructions d’assemblage et sélectionner les éléments nécessaires.

1. Fixez les bases du pupitre.

Vérifiez que les panneaux sont correctement orientés (avec les trous vers la face interne) puis introduisez les connecteurs de jonction ❷ dans les trous selon qu’il est indiqué. Les connecteurs de jonction sont correctement installés si vous arrivez à voir la marque plus (+) sur le connecteur.

Fixez les bases du pupitre à l’arrière des panneaux latéraux à l’aide de vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 70 mm ❶.

2. Fixez les équerres.

Fixez les équerres ❻ aux panneaux latéraux à l’aide de vis à tôle de dimensions 3,5 x 16 mm ❸.

3. Fixez le panneau arrière.

Fixez le panneau arrière à l’aide de vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 30 mm ❹.

⚠ ATTENTION

- Prenez soin de ne pas faire tomber le panneau arrière ni de toucher aux éléments métalliques tranchants.

4. Posez le clavier sur le pupitre.

Placez doucement le clavier contre les panneaux latéraux. Déplacez doucement le clavier de sorte à aligner les trous situés dans sa partie inférieure avec les trous des équerres.

⚠ ATTENTION

- Prenez garde à ne pas laisser tomber le clavier ou à vous coincer les doigts entre le clavier et les éléments du pupitre.

5. Installez le clavier sur le pupitre.

Fixez le clavier aux équerres à l’aide de vis à tête demi-ronde de dimensions 5 x 16 mm ❺.

■ Liste de vérification après assemblage

Une fois votre pupitre monté, vérifiez les points suivants :

- Reste-t-il des éléments inutilisés ?
  ➔ Dans ce cas, lisez à nouveau les instructions de montage et rectifiez les erreurs éventuelles que vous auriez commises.
- L’instrument est-il placé hors d’atteinte des portes ou de tout autre objet mobile ?
  ➔ Si tel n’est pas le cas, déplacez l’instrument vers un emplacement approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous jouez de l’instrument ou le déplacez ?
  ➔ Si tel est le cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Si le clavier émet des grincements ou semble instable lorsque vous en jouez, consultez attentivement les instructions et les schémas de montage et resserrez toutes les vis.

ESPAÑOL

Tenga preparado un destornillador de cabeza en cruz (+).

Se usarán las partes mostradas en la ilustración de “Partes del conjunto”. Siga las instrucciones de montaje y seleccione las partes a medida que se requieran.

1. Fije las bases del soporte.

Asegúrese de que las placas están en la dirección correcta (los orificios deben mirar hacia el interior) e inserte los conectores de unión ❷ en los orificios tal y como se indica. Los conectores de unión se habrán instalado correctamente si se puede ver el signo “más” en el conector.

Fije las bases del soporte a la parte posterior de las placas laterales utilizando tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm ❶.

2. Fije las abrazaderas angulares.

Fije las abrazaderas angulares ❻ a las placas laterales utilizando los tornillos de rosca de 3,5 x 16 mm ❸.

3. Fije la placa posterior.

Fije la placa posterior utilizando los tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm ❹.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída de la placa posterior y no toque las partes de metal afiladas.

4. Coloque el teclado en el soporte.

Coloque con cuidado el teclado en los paneles laterales. Desplace suavemente el teclado de forma que los orificios situados en la parte inferior del teclado estén correctamente alineados con los orificios de las abrazaderas angulares.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída del teclado y procure no pillar sus dedos entre el teclado y las partes del soporte.

5. Instale el teclado en el soporte.

Fije el teclado a las abrazaderas angulares utilizando los tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm ❺.

■ Lista de comprobaciones una vez realizado el montaje

Después de montar el soporte, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Ha sobrado alguna pieza?
  ➔ En caso afirmativo, lea de nuevo las instrucciones de montaje y corrija los posibles errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
  ➔ Si no es así, coloque el instrumento en un lugar adecuado.
- ¿Produce el instrumento ruidos extraños cuando lo toca o mueve?
  ➔ En caso afirmativo, apriete correctamente todos los tornillos.
- De igual forma, si el teclado produce sonidos extraños o parecse inestable cuando lo toca, lea atentamente las instrucciones y diagramas de montaje y apriete de nuevo todos los tornillos.

JAPANESE

プラス(+)のドライバーを用意します。

裏面「組み立て部品」を参照し、すべての部品がそろっているかを確認してください。
組み立てのときは、以下の説明に従って必要な部品を選んで組み立ててください。

1. 左右の足板を固定します。

左右の側板はジョイントコネクターが内側になる位置に合わせて置いてください。
❷ のジョイントコネクターを左右の側板に差し込みます。
ジョイントコネクターはプラスの面が外から見える方向に差し込みます。
足板を ❶ のネジで固定します。
このとき、ジョイントコネクターにネジがうまく入らない場合は、ドライバーを使用してジョイントコネクターを回転させます。
ジョイントコネクターの矢印の方向がネジ穴になります。

2. L金具を固定します。

❻ のL金具を ❸ のネジで固定します。

3. 裏板を固定します。

裏板を ❹ のネジで固定します。

- 裏板を落としたり、金具部分に触れてけがをしないようにしてください。

4. スタンドに楽器を乗せます。

注意して楽器をスタンドに乗せます。
L金具の穴と楽器の下側の穴が合うように、ゆっくりと楽器の位置を調節してください。

- 指をはさんだり、楽器を落としたりしないよう、十分ご注意ください。

5. 楽器をスタンドに固定します。

❺ のネジで楽器を固定します。

■ 組み立てチェックリスト

組み立て後、必ず以下の点をチェックしてください。

- 部品が余っていませんか？
  → 組み立て手順を再確認してください。
- 部屋のドアなどにあたりませんか？
  → あたらない位置に移動してください。
- 楽器/ スタンドがゆれませんか？
  → ネジを確実に締めてください。
- 使用中に楽器がきしむ、横ゆれする、グラつくなどの症状がでたら、組み立て図に従って各部のネジを締め直してください。

